

MERINO ARAN

SUNRISE

NON-STOP CREATIVITY

Katitica[®]



MERINO ARAN SUNRISE

PONCHO

ES PONCHO MERINO ARAN SUNRISE

Debido a las características técnicas del producto, las franjas de color pueden cambiar de tamaño y de posición.

TALLA ÚNICA: 38-40 / 42-44

MATERIALES

MERINO ARAN SUNRISE col. 300: 9 ovillos
Marcadores

Agujas: N° 5

Agujas circulares: n° 5 con cable de 40 cm

Puntos empleados

P. bobo, P. jersey der., costura a p. de lado, costura a p. pespunte

P. bobo en circular (ver explicación)

Ver puntos básicos en: www.katia.com/es/academy o en nuestro canal de YouTube filkatia

P. bobo en circular:

1ª vta.: trab. al der.

2ª vta.: trab. al rev.

Repetir estas 2 vtas.

MUESTRA DEL PUNTO

A p. jersey der. ag. n° 5

10x10 cm = 17,5 p. y 22 vtas.

ESPALDA

Con ag. n° 5 **montar** 140 p. Trab. a p. bobo.

A 2 cm de largo total, continuar trab. a p. jersey der., **excepto** los 5 p. de ambos extremos que se continúan trab. a p. bobo.

A 25 cm de largo total, continuar trab. todos los p. a p. jersey der.

Hombros: A 65 cm de largo total, **cerrar** en ambos lados en cada inicio de vta.: 1 vez 45 p.

Dejar los 50 p. restantes en **espera** para el cuello.

DELANTERO

Trab. igual que la espalda.

CONFECCIÓN Y REMATE

Coser los hombros a p. de lado.

Mangas: con ag. n° 5 **recoger** antes y después de la costura del hombro 60 p. (= 30 p. a cada lado) y trab. a p. bobo.

A 15 cm de largo total, **cerrar** todos los p.

Trab. la otra manga igual.

Cuello: Con las ag. circulares n° 5 **retomar** los p. alrededor del escote. Total: 100 p. Trab. a p. bobo en circular.

Nota: para tener un mejor control de las vtas. poner un marcador al inicio de cada vta.

A 25 cm de largo total, **cerrar** todos los p.

Coser los laterales y las mangas a p. pespunte, dejando los 25 cm primeros del bajo **sin coser**.

FR PONCHO MERINO ARAN SUNRISE

À cause des caractéristiques techniques propres à la qualité Merino Aran Sunrise, les bandes de couleur peuvent être plus ou moins épaisses et se présenter dans un ordre différent.

TAILLE UNIQUE : 38-40 / 42-44

FOURNITURES

Qualité MERINO ARAN SUNRISE col. 300 : 9 pelotes

Marqueurs de mailles

Aiguilles : N° 5

Aiguilles circulaires : n° 5 avec un câble de 40 cm

Points employés

Pt. mousse, Pt. jersey end., couture au pt. de côté, couture au pt. arrière

Pt. mousse en rond (voir explication)

Voir les explications des points de base sur www.katia.com/fr/academy ou sur notre chaîne Youtube filkatia

Pt. mousse en rond :

Rg1 : tric. à l'end.

Rg2 : tric. à l'env.

Répéter ces 2 rgs.

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

17,5 m. et 22 rgs en *pt. jersey endroit*. avec des aig. n° 5

DOS

Avec les aig. n° 5 **monter** 140 m. Tric. en *pt. mousse*.

À 2 cm de hauteur totale, tric. en *pt. jersey endroit*, **sauf** les 5 m. de chaque côté qui se tricotent en *pt. mousse*.

À 25 cm de hauteur totale, tric. toutes les m. en *pt de jersey end*.

Épaules : À 65 cm de largo total, **rabattre** des deux côtés, au début de chaque rg : 1 fois 45 m.

Mettre les 50 m. restantes en **attente** pour l'encolure.

DEVANT

Tric. comme le dos.

MONTAGE

Coudre les épaules au *pt. de côté*.

Manches : avec des aig. n° 5 **relever** 60 m. avant et après la couture de l'épaule (=30 m. de chaque côté) et tric. en *pt. mousse*.

À 15 cm de hauteur totale, **rabattre** toutes les m.

Tric. une autre manche identique.

Col : Avec les aig. circulaires n° 5 **récupérer** les m. de l'encolure. En tout : 100 m. Tric. en *pt. mousse en rond*.

Remarque : placer un marqueur de m. pour indiquer le début du rg.

À 25 cm de hauteur totale, **rabattre** toutes les m.

Coudre les côtés et les manches au pt. arrière, en laissant une **ouverture** de 25 cm de chaque côté du bas du poncho.

EN MERINO ARAN SUNRISE PONCHO

Due to the technical characteristics of the product, the size and position of the coloured stripes may vary.

ONE SIZE: 63" (160 cm) finished bust circumference

UK size: 8-10 / 12-14

US size: 4-6 / 8-10

MATERIALS

MERINO ARAN SUNRISE: 9 balls col. 300

Stitch markers

Knitting Needles: size 8 (U.S.)/(5 mm)

Circular Knitting Needles: size 8 (U.S.)/(5 mm) with a 16" (40 cm) cable

Stitches

Garter st, stockinette st, side seams, back stitch seams

Circular garter st (see explanation)

See basic stitches at: www.katia.com/en/academy or on our filkatia YouTube channel

Circular garter st:

1st round: work all sts in knit st

2nd round: work all sts in purl st

Repeat these 2 rounds.

GAUGE

Using the size 8 needles in *stockinette st*:

17.5 sts & 22 rows = 4x4"

BACK

Using the size 8 needles, **cast on** 140 sts. Work in *garter st.*
When the back measures 3/4" (2 cm) from the start, continue working in *stockinette st.*, **except** the 5 sts at each edge which are to be continued in *garter st.*

When the back measures 9 7/8" (25 cm) from the start, continue working all the sts in *stockinette st.*

Shoulders: When the back measures 25 5/8" (65 cm) from the start, **bind (cast off)** at each edge = at the start of the next two rows, as follows: 45 sts 1 time.

Leave the remaining 50 sts **on hold** for the neckband.

FRONT

Work the same as the back.

FINISHING (MAKING UP)

Sew the shoulders using *side seams*.

Sleeves: using the size 8 needles, **pick up** a total of 60 sts before and after the shoulder seam (= 30 sts at each side of the seam) and work in *garter st.*
When the sleeve measures 5 7/8" (15 cm) from the start, **bind (cast off)** all the sts.

Make another sleeve the same.

Neckband: Using the size 8 circular needles, **bring back into work** the sts around the neckline. Total: 100 sts. Work in *circular garter st.*

Note: to keep a better check on the number of rounds being worked, place a stitch marker at the start of each round.

When the neckband measures 9 7/8" (25 cm) from the start, **bind (cast off)** all the sts.

Sew the side seams and the sleeves using *back stitch*, leaving the first 9 7/8" (25 cm) at the lower edge of each side seam **unsewn**.

NL PONCHO MERINO ARAN SUNRISE

Vanwege de technische kenmerken van dit artikel, kunnen de gekleurde strepen verschillen in grootte en van plaats.

ÉÉN ENKELE MAAT: 38-40 / 42-44

BENODIGD MATERIAAL

MERINO ARAN SUNRISE kl. 300: 9 bollen
Steekmarkeerders

Breinaalden: Nr. 5

Rondbreinaalden: nr. 5 met kabel van 40 cm

Gebruikte steken

Ribbelsteek, R. tric.st., naad d.m.v. platte kantsteek, naad d.m.v. stiksteek

Ribbelsteek rondgebreid (zie beschrijving)

Zie basissteken op: www.katia.com/nl/academy of op ons YouTube-kanaal filkatia

Ribbelsteek rondgebreid:

1e naald: r. breien.

2e naald: av. breien.

Herhaal deze 2 naalden.

STEEKVERHOUDING

In *r. tric.st.*, breinaalden nr. 5
10x10 cm = 17,5 st. en 22 naalden.

RUGPAND

Met breinaalden nr. 5, 140 st. **opz.** Brei *ribbelsteek*.

Bij 2 cm totale lengte, verderbreien in *r. tric.st.*, **behalve** over de 5 st. o beide uiteinde, brei deze st. verder in *ribbelsteek*.

Bij 25 cm totale lengte, over alle st. verderbreien in *r. tric.st.*

Schouders: Bij 65 cm totale lengte, aan beide kanten, bij het begin van elke naald 1 maal 45 st. **afk.**

De resterende 50 st. **laten wachten** voor de kraag.

VOORPAND

Breien op dezelfde manier als het rugpand.

IN ELKAAR ZETTEN EN AFWERKEN

Naai de schouders d.m.v. *platte kantsteek*.

Mouwen: met breinaalden nr. 5, vóór en ná de schoudernaad 60 st.

opnemen (= 30 st. aan elke kant) en brei *ribbelsteek*.

Bij 15 cm totale lengte, alle st. **afk.**

Brei de andere mouw op dezelfde manier.

Kraag: Met de rondbreinaalden nr. 5, de st. rondom de hals **opnemen**.

Totaal 100 st. Brei *ribbelsteek rondgebreid*.

Opmerking: voor een betere controle v.d. naalden, een steekmarkeerder bevestigen bij het begin van elke naald.

Bij 25 cm totale lengte, alle st. **afk.**

Naai de zijkanten en de mouwen d.m.v. *stiksteek*, hierbij de eerste 25 cm v.d. onderkant **niet naaien**.

DE PONCHO MERINO ARAN SUNRISE

Aufgrund der technischen Eigenschaften des Produkts kann der Verlauf der Farbabschnitte unterschiedlich ausfallen.

EINHEITSGRÖSSE: 36-38 / 40-42

MATERIAL

MERINO ARAN SUNRISE Fb. 300: 9 Knäuel
Maschenmarkierer

Stricknadeln: Nr. 5

Rund-Stricknadel: Nr. 5 Länge 40 cm

Muster

Kraus re., glatt re., Naht im Matratzenstich, Naht im Steppstich

Kraus re. in Rd. (s. Anleitung)

Siehe die Basismuster auf: www.katia.com/de/academy oder auf unserem YouTube Kanal filkatia

Krau re. in Rd.:

1. Rd.: alle M. re.

2. Rd.: alle M. li.

Diese 2 Rd. wiederholen

MASCHENPROBE

Glatt re., Ndl. Nr. 5

10x10 cm = 17,5 M. und 22 R.

RÜCKENTEIL

Mit Ndl. Nr. 5 140 M. **anschlagen** und kraus re. stricken.

In 2 cm Gesamthöhe in *glatt re.* weiterstricken. **Ausnahme:** Die ersten und letzten 5 M., diese werden *kraus re.* weitergestrickt.

In 25 cm Gesamthöhe mit allen M. in *glatt re.* weiterarbeiten.

Schultern: In 65 cm Gesamthöhe beidseitig am Anfang einer R. wie folgt **abketten:** 1 Mal 45 M.

Die verbleibenden 50 M. für den Kragen **stilllegen**.

VORDERTEIL

Wie das Rückenteil stricken.

AUSARBEITUNG UND FERTIGSTELLUNG

Die Schultern im *Matratzenstich* **schließen**.

Ärmel: Mit der Ndl. Nr. 5 an den Seiten 60 M. **aufnehmen** (= 30 M. vor der Schulternaht und 30 M. danach) *kraus re.* stricken.

In 15 cm Gesamthöhe alle M. **abketten**.

Den 2. Ärmel genauso arbeiten.

Kragen: Mit der Rund-Ndl. Nr. 5 die für den Kragen stillgelegten M. **wieder aufnehmen**. Gesamt: 100 M. In *kraus re. in Rd.* stricken.

Hinweis: Für einen besseren Überblick einen Maschenmarkierer an den Rd-Anfang setzen.

In 25 cm Gesamthöhe alle M. **abketten**.

Die Ärmel- und Seitennähte im *Steppstich* **schließen**, dabei von unten 25 cm für die Schlitzze **offenlassen**.

A causa delle caratteristiche tecniche del prodotto, le strisce colorate potrebbero assumere dimensioni e posizioni diverse.

TAGLIA UNICA: 42-44 / 46-48

MATERIALE

MERINO ARAN SUNRISE col. 300: 9 gomitoli
Marcatori

Ferri: 5 mm

Ferri circolari: 5 mm con cavo da 40 cm

Punti

M. Legaccio, M. Rasata, Cucitura a p. materasso, Cucitura a p. indietro

M. Legaccio in tondo (v. spiegazione)

Vedi Punti di Base su: www.katia.com/it/academy o sul nostro canale YouTube filkatia

M. Legaccio in tondo:

1° f.: lavorare a dir.

2° f.: lavorare al rov.

Ripetere questi 2 f.

CAMPIONE

Con i ferri da 5 mm, a **M. Rasata**

10x10 cm = 17,5 m. x 22 f.

DIETRO

Con i f. da 5 mm **avviare** 140 m. e lavorare a **m. legaccio**.

A 2 cm di altezza, cont. a lavorare a **m. ras.**, **eccetto** le 5 m. di entrambi i lati che si cont. a lavorare a **m. legaccio**.

A 25 cm di altezza, cont. a lavorare tutte le m. a **m. ras.**

Spalle: A 65 cm di altezza, **chiudere** su entrambi i lati all'inizio di ogni f.: 1 volta 45 m.

Tenere le 50 m. rimanenti in **sospeso** per il collo.

DAVANTI

Lavorare come il dietro.

FINITURE

Cucire le spalle a **p. materasso**.

Maniche: con i f. da 5 mm **riprendere** prima e dopo la cucitura della spalla 60 m. (= 30 m. su ciascun lato) e lavorare a **m. legaccio**.

A 15 cm di altezza, **chiudere** tutte le m.

Lavorare l'altra manica allo stesso modo.

Collo: con i f. circolari da 5 mm **riprendere** le m. attorno allo scollo. Totale: 100 m. Lavorare a **m. legaccio in tondo**.

Nota: per avere un maggior controllo dei f. mettere un marcatore all'inizio di ogni f.

A 25 cm di altezza, **chiudere** tutte le m.

Cucire le parti laterali a **p. indietro**, lasciando i primi 25 cm della parte inferiore **aperti**.

